



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.9.2013
COM(2013) 655 final

**ITTRA TA' EMENDA GHALL-ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU Nru 6
GHALL-BAĠIT ĠENERALI TAL-2013**

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

**ITTRA TA' EMENDA GHALL-ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU Nru 6
GHALL-BAĠIT ĠENERALI TAL-2013**

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DHUL

Wara li gie kkunsidrat:

- it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,
- ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Unjoni¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 41 tiegħu,
- il-baġit generali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013, adottat fit-12 ta' Diċembru 2012²,
- il-baġit emendatorju Nru 1/2013 adottat fl-4 ta' Lulju 2013,
- il-baġit emendatorju Nru 2/2013, adottat fil-11 ta' Settembru 2013,
- il-baġit emendatorju Nru 3/2013, adottat fil-11 ta' Settembru 2013,
- il-baġit emendatorju Nru 4/2013, adottat fil-11 ta' Settembru 2013,
- il-baġit emendatorju Nru 5/2013, adottat fil-11 ta' Settembru 2013,
- l-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 6/2013³, adottat fl-10 ta' Lulju 2013,

Il-Kummissjoni Ewropea b'dan qed tippreżenta lill-awtorità baġitarja l-ittra ta' emenda għall-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 6 għall-baġit tal-2013.

BIDLIET FID-DIKJARAZZJONI TAD-DHUL U N-NEFQA SKONT IT-TAQSIMA

Il-bidliet għad-dikjarazzjoni tad-dhul u n-nefqa skont it-taqsimha huma disponibbli fuq il-EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-mt.htm>). Verżjoni bl-Ingliż tal-bidliet f'din id-dikjarazzjoni hija meħmuża għall-informazzjoni bhala anness baġitarju.

¹ ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.

² ĠU L 66, 8.3.2013, p. 1..

³ COM(2013) 518.

WERREJ

1.	INTRODUZZJONI	5
2.	IN-NUQQAS FIR-RIŻORSI PROPRJI TRADIZZJONALI (RPT)	5
2.1	IT-TENDENZA LI WASLET FIR-RPT LI WASLET SAL-LUM	5
2.2	ŽVILUPPI OHRA	5
3.	DHUL IEHOR - MULTI	6
4.	L-IMPATT NETT FUQ RIŻORSI MID-DNG	6

1. INTRODUZZJONI

Din l-Ittra ta' Emenda għall-Abbozz ta' Baġit Emendatorju Nru 6 għas-sena 2013 (ABE 6/2013) tikkonċerna r-reviżjoni ulterjuri tal-previżjonijiet tar-Riżorsi Proprji Tradizzjonali (RPT, jiġifieri taxxi doganali u imposti fuq is-settur taz-zokkor), kif ukoll aktar reviżjoni tal-previżjoni ta' dħul ieħor, li jirriżulta minn sensiela ta' multi li saru definittivi u li għalhekk jistgħu jiġu bbaġittati.

2. IN-NUQQAS FIR-RIŻORSI PROPRJI TRADIZZJONALI (RPT)

2.1 It-Tendenza osservata fir-RPT li waslet sal-lum

F'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000, il-Kummissjoni rrevediet il-previżjonijiet tagħha għar-Riżorsi Proprji Tradizzjonali (RPT) li għandhom jithallsu fl-2013, jiġifieri taxxi doganali u imposti fuq iz-zokkor. Din l-Ittra ta' Emenda tipproponi l-ibbaġittjar tal-ammonti aġġornati.

Fil-baġit ivvutat tal-2013, in-nett ta' dazji doganali (inkluż id-dazji fuq prodotti agrikoli) għas-sena 2013 gie stmat għal EUR 18 631,8 miljun. Dan l-ammont żdied b'EUR 22,4 miljun fil-Baġit Emendatorju Nru 1/2013 biex iqis l-adeżjoni tal-Kroazja fl-1 ta' Lulju 2013. It-tieni reviżjoni tad-dazji doganali kienet proposta mill-Kummissjoni fl-ABE 6/2013 fuq il-bażi ta' previżjonijiet ekonomiċi aktar riċenti, adottati f'laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv dwar ir-Riżorsi Proprji (KKRP) fis-16 ta' Mejju 2013. L-ammont li ddahhal fl-ABE 6/2013 għal dazji doganali netti huwa ta' EUR 16 761,3 miljun.

Madankollu, waqt li qieset l-ammonti msarrfa matul l-ewwel tmin xhur tas-sena sal-aħħar ta' Awwissu, u bbażati fuq il-karattru stabbli ferm tal-istaġjonalità tad-dazji doganali, il-Kummissjoni issa aġġornat l-istima tagħha għal dazji doganali netti fl-2013. L-istima l-għdida tammonta għal EUR 14 983,8 miljun.

L-ispejgazzjoni għal din l-istima hija nuqqas sinifikanti fid-dazji tad-dwana effettivament imħallsa fil-baġit tal-UE sa Awwissu. Fil-perjodu 2008-2012 id-dazji doganali msarrfa fl-aħħar ta' Awwissu kienu fil-medja 64,7 % tat-total tar-riżultat ta' tmiem is-sena, bi ftit varjabbiltà minn sena għall-oħra⁴. L-applikazzjoni ta' 64,7 % tal-ammont tad-dazji doganali ibbaġittjat għas-sena kollha fl-ABE 6/2013 kellha tiġi tradotta f'ammont ta' EUR 10 845,5 miljun imsarrfa sa Awwissu. Madankollu, l-ammont imsarraff attwalment kien biss ta' EUR 9 695,4 miljun.

Minhabba fil-karattru stabbli tal-istaġjonalità tad-dazji doganali dovuti kull xahar, il-medja perċenwali tar-riżultat annwali li ntlahqet sa Awwissu (għall-perjodu 2008-2012) tista' tintuża biex jinħareġ ir-riżultat tar-RPT fl-aħħar tas-sena fl-2013 mir-riżultat miksub ta' Awwissu 2013. L-istima l-għdida tirrappreżenta nuqqas addizzjonali ta' madwar EUR 1 777,5 miljun meta mqabbla mal-ammont ibbaġittjat fl-ABE 6/2013.

2.2 Żviluppi oħra

In-nuqqas fir-RPT kif deskritt hawn fuq jehtieg li jiġi kkoreġut aktar sabiex jiġu kkunsidrati żviluppi oħra li ġejjin:

- L-ewwel nett, ammont addizzjonali ta' EUR 126,5 miljun f'dazji doganali netti thallas f'Awwissu lil Stat Membru wiehed biex jikkompensa għal taxxa żejda fis-snin ta' qabel. Flimkien mal-ammont ta' EUR 1 777,5 miljun imsemmi hawn fuq, dan iwassal għal tnaqqis ta' EUR 1 904,0 miljun fil-kapitolu 12 fuq in-naħa tad-dħul tal-baġit.
- It-tieni, il-Kummissjoni tipproponi li tibbaġittja ammont nett ta' EUR 56 miljun fl-Artikolu 119 tal-Kapitolu 1 fuq in-naħa tad-dħul tal-baġit, li jirrappreżentaw ammont tal-bilanċ pożittiv f'zokkor ġa imsarraff.
- Fl-aħħar nett, is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-każijiet kongunti C-113/10, C-147/10 u C-234/10, jehtieg li tiġi implimentata. Bis-sentenza hekk imsejha "Jülich-II", il-Qorti annullat ir-

⁴ Rispettivament 64,9 %, 66,6 %, 62,3 %, 65,1 % u 64,6 % għas-snin ikkonċernati.

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1193/2009 tat-3 ta' Novembru 2009 li jirrettifika r-Regolamenti (KE) Nru 1762/2003, (KE) Nru 1775/2004, (KE) Nru 1686/2005, (KE) Nru 164/2007 u li jiffissa l-imposti tal-produzzjoni fis-settur taz-zokkor għas-snin tas-suq 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005, 2005/2006 Konsegwentement, stima ta' ammont nett ta' EUR 214-il miljun ta' imposti mħallsa żejda fuq iz-zokkor se jkollha titnaqqas mill-ammonti li għandhom isiru disponibbli mill-Istati Membri. Dan l-aġġustament huwa mistenni li jsir sa tmiem is-sena 2013. Għalhekk, il-Kummissjoni tipproponi li thallas l-ammont ta' - EUR 214-il miljun skont l-Artikolu 110 min-naħa tad-dhul tal-baġit.

It-tabella ta' hawn taht turi l-impatt nett tal-bidliet relatati mar-RPT proposti f'din l-Ittra ta' Emenda għall-ABE 6/2013:

EUR miljun

Linji tad-dhul	ABE 6/2013	Ittra ta' Emenda	Ammont ġdid
1 1 0 – Imposti ta' produzzjoni relatati mas-sena kummerċjali 2005/2006 u s-snin ta' qabel	p.m.	- 214,0	- 214,0
1 1 9 — Ammont żejjed	p.m.	56,0	56,0
Subtotal — il-Kapitolu 11	p.m.	- 158,0	- 158,0
1 2 0 - Dazji tad-dwana u dazji ohra msemija fl-Artikolu 2(1)(a) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, EURATOM	16 761,3	- 1 904,0	14 857,3
Subtotal — il-Kapitolu 12	16 761,3	- 1 904,0	14 857,3
Spiza totali	16 761,3	- 2 062,0	14 699,3

3. DHUL IEHOR — MULTI

L-ABE 6/2013 inizjali kien jinkludi dhul addizzjonali li johroġ minn multa imposta fuq Microsoft, li jammonta għal EUR 561 miljun, fuq l-ammont diġà inkluż fil-baġit ivvutat tal-2013 għall-artikoli ta' dhul ikkonċernati (EUR 385 miljun). Minn dakinhar, serje ohra ta' multi saru definittivi. Filwaqt li jiġu kkunsidrati l-ammonti li jiġu msarrfa jew x'aktarx jissarrfu f'dan l-istadju tas-sena, huwa propost li jizdiedu l-previżjonijiet inizjali b'ammont nett ta' EUR 668 miljun. Id-dettal skont il-linja jidher fit-tabella hawn taht.

EUR miljun

Linji tad-dhul	ABE 6/2013	Ittra ta' Emenda	Ammont ġdid
7 0 1 — Imghax fuq pagamenti tard u imghax ieħor fuq multi	15,0	127,0	142,0
7 1 0 — Multi, pagamenti perjodiċi ta' penali u penali ohra	931,0	541,0	1 472,0
Total	946,0	668,0	1 614,0

4. L-IMPATT NETT FUQ RIŻORSI MID-DNG

In-nuqqas fir-Riżorsi Proprji Tradizzjonali (EUR 2 062 miljun) huwa parzjalment ikkumpensat miż-zieda f'interessi u multi (EUR 668 miljun), biex b'hekk jirriżulta f'zieda netta tal-kontribuzzjonijiet tad-DNG tal-Istati Membri ta' EUR 1 394 miljun. Id-distribuzzjoni ta' dan l-impatt mill-Istati Membri tidher fit-tabella li ġejja.

	DNG
Il-Belġju	41 125 296
Il-Bulgarija	4 220 818
Ir-Repubblika Ċeka	15 124 886
Id-Danimarka	27 159 980
Il-Ġermanja	291 741 865
L-Estonja	1 825 526
L-Irlanda	14 207 302
Il-Greċja	19 325 732
Spanja	109 603 546
Franza	222 611 426
Il-Kroazja	2 275 981
L-Italja	165 429 566
Ċipru	1 692 563
Il-Latvja	2 494 633
Il-Litwanja	3 520 083
Il-Lussemburgu	3 486 747
L-Ungerija	10 071 717
Malta	694 584
Il-Pajjiżi l-Baxxi	64 797 013
L-Awstrija	33 764 625
Il-Polonja	40 907 313
Il-Portugall	16 918 210
Ir-Rumanija	14 702 802
Is-Slovenja	3 674 131
Is-Slovakkja	7 686 426
Il-Finlandja	21 178 569
L-Isvezja	46 203 877
Ir-Renju Unit	207 554 784
Total	1 394 000 000